

वेदसूक्तिमाला

(संहिता-ब्राह्मण-आरण्यक-उपनिषद्-ग्रन्थेभ्यः संगृहीतानि
सुभाषितानि हिन्दी-आङ्ग्लानुवादयुतानि)

संकलनम्

धर्मेन्द्रकुमारसिंहदेवः
सूर्यनारायणभट्टः

VEDASUKTIMALA

(Good-saying from Samhita, Brahmana, Aranyaka,
Upanishad with Hindi & English Translation)

Compiler

Dharmendra Kumar Singhdeo

Surya Narayana Bhatt

असतो मा सद्गमय, तमसो मा ज्योतिर्गमय, मृत्योर्माऽमृतं गमय। –बृह. १.३.२८
Asato mā sadgamaya, tamaso mā jyotirgamaya, mṛtyormā'mṛtam gamaya.

मुझे असत् से सत्, अन्धकार से प्रकाश, मृत्यु से अमृत की ओर ले चलो।
Lead me from unreal to real, from darkness to light and from death to immortality.

पुमान् पुमांसं परिपातु विश्वतः। –ऋ. ६.७५.१४
Pumān Pumāṁsaṁ Paripātu viśvataḥ.
मनुष्य, मनुष्य की सब प्रकार से रक्षा करे।
May the man protect the other on every side.

घृतात् स्वादीयो मधुनश्च वोचत। –ऋ. ८.२४.२०
Ghṛtāt svādīyo madhunaśca vocata.
घृत और मधु से भी अत्यन्त स्वादु वचन बोलिए।
Speak (agreeable words) sweeter than ghee and honey.

वयं राष्ट्रे जाग्र्याम पुरोहिताः। –वा.सं. ९.२३
Vayam rāṣṭre jāgryāma purohitāḥ.
हम सब अपने राष्ट्र में आगे स्थित होकर जागते रहें।
May we standing in front, keep waking in our nation.

मा गृधः कस्यस्वद् धनम्। –ईशा. १
Mā grdhah kasyasvid dhanam.
किसी के भी धन का लोभ मत करो।
Do not covet the wealth of anyone.

धर्मं चर। धर्मान्न प्रमदितव्यम्। –तैत्ति. १.११
Dharmaṁ cara. Dharmānna pramaditavyam.
धर्म का आचरण करो। धर्म से कभी नहीं डिगना चाहिए।
Practise righteousness (Dharma). Do not swerve from righteousness (Dharma).

सं वां मनासि सं व्रता, समु चित्तान्याकरम्। —यजु. १२.५८

Sam vām manāmsi sam vratā, samu cittānyākaram.

दम्पती के मन, कर्म और चित्त समान हों।

Let be the similar the minds, actions, and hearts of the couple.

ईशा वास्यमिदं सर्वम्, यत् किञ्चिद् जगत्यां जगत्। —यजु. ४०.१

Īśā vāsyamidam sarvam, yat kiñcid jagatyām jagat.

संसार में जो कुछ है, सब परमात्मा में लीन है।

Everything, Whatsoever in the Earth, is of the Lord.

मधुमतीं वाचं वदतु शान्तिवाम्। —अथर्व. ३.३०.२

Madhumatīm vācam vadatu śāntivām.

मधुर और सुखद वाणी बोले।

Speak sweet and peaceful words.

मित्रस्य चक्षुषा समीक्षामहे। —यजु. ३६.१८

Mitrasya cakṣuṣā samīkṣāmahe.

हम परस्पर मित्र की दृष्टि से देखें।

May we all see with friendly eyes.

नास्त्यकृतः कृतेन। —मुण्ड. १.२.१२

Nāstyakṛtaḥ kṛtena.

कर्म से शाश्वत तत्त्व नहीं प्राप्त होता है।

Nothing that is eternal, can be gained by Karman.

भर्गो देवस्य धीमहि। —यजु. ३०.२

Bhargo devasya dhīmahi.

हम परमात्मा के दिव्य तेज को धारण करते हैं।

We cherish thy luminous lustre.

तत्र को मोहः कः शोक एकत्वमनुपश्यतः। —यजु. ४०.७

Tatra ko mohaḥ kah Šoka ekatvamanupaśyataḥ.

सर्वत्र एकत्व का दर्शन करने वाले ज्ञानी को मोह और शोक कहाँ?

There are no attachment and calamities for who sees unity.

उच्छ्रयस्व महते सौभगाय। —ऋ. ३.८.२

Ucchrayasva mahate saubhagāya.

महान् सौभग्य के लिए उठो।

Get up for the big fortunes.

संभाषणमाणः प्रियो है व भवति। –शा.आ. ४.४
Sam̄bhāṣamāṇah priyo hai va bhavati.

संभाषणशील व्यक्ति प्रिय होता है।
Well speaker is loved by all.

पशुन् निन्देत्, तद् व्रतम्। –छान्दो. २.१८
Pasūnna nindet, tad vratam.
पशुओं की निन्दा न करें, वही व्रत है।
Do not decry animals, that is the rule.

बहुप्रजा निर्ऋतिरा विवेश। –अ. ९.१०.१०
Bahuprajā nirṛtirā viveśa.
बहुत सन्तान वाला व्यक्ति कष्ट में पड़ता है।
One having many children enters troubles.

राष्ट्रं धारयतां ध्रुवम्। –ऋ. १०.१७३.५
Rāṣṭraṁ dhārayatāṁ dhruvam.
राष्ट्र को स्थिरता से धारण करो।
Uphold the Nation stable.

सर्वं परिक्रोशं जहि। –ऋ. १.२९.७
Sarvam̄ parikrośam̄ jahi.
सब प्रकार के मात्सर्य का त्याग करो।
Discard everything that reviles us.

प्रणीतिरस्तु सूनृता। –ऋ. ६.४८.२०
Praṇītirastu sūnr̄tā.
सत्य एवं प्रिय वाणी ही ऐश्वर्य देने वाली है।
Well and true speech is source of the wealth.

पतिर्बन्धेषु बध्यते। –ऋ. १०.८५.२८
Patirbandheṣu badhyate.
गृहपति कर्तव्य के बन्धनों में बँधा हुआ है।
Householder is bound in bonds.

आप इद् वा उ भेषजीरापो अमीवचातनीः। –ऋ. १०.१३७.६
Āpa id vā u bheṣajīrāpo amīvacātanīḥ.
जल औषधि हैं और जल ही रोगनाशक हैं।
The waters are medicinal, waters are the destroyers of disease.

आश्चर्यो वक्ता कुशलोऽस्य लब्ध्या। –कठ. १.२.७

Āścaryo vaktā kuśalo'sya labdhā.

(आत्मतत्त्व को) बताने वाला आश्चर्यमय है और उसे पाने वाला कुशल है।

Its (Ātman's) expounder is wonderful and Its receiver is proficient.

स्वाध्यायान्मा प्रमदः। –तैति. १.११

Svādhyāyānṁā pramadah.

अध्ययन से कभी प्रमाद मत करो।

Do not devoid of study.

अग्नेवै धूमो जायते धूमादभ्रम् अभ्राद् वृष्टिः। –श.प.ब्रा. ५.३.५.१७

Agnirvai dhūmo jāyate dhūmādabhrām, abhrād vṛṣṭih.

अग्नि से धूम, धूम से बादल और बादल से वृष्टि की उत्पत्ति होती है।

Rain is produced from cloud, cloud from smoke and smoke from fire.

उद्यानं ते पुरुष नावयानम्। –अथर्व. ८.१.६

Udyānam te puruṣa nāvayānam.

हे मनुष्य, तुम्हारा सदा उत्थान हो, पतन नहीं।

O Man, may progress be yours not regress.

कृतं मे दक्षिणे हस्ते जयो मे सव्य आहतिः। –अथर्व. ७.०.८

Kṛtam me dakṣiṇe haste jayo me savya āhatih.

मेरे दाएँ हाथ में पुरुषार्थ और बाएँ हाथ में विजय।

The perseverance be in my right hand and victory in my left.

भद्रं कर्णेभिः शृणुयाम देवाः। –यजु. २५.२१

Bhadram karnebhiḥ śrṇuyāma devāḥ.

हे देवों, हम कान से शुभ वचन सुनें।

O God, may we (ever) hear with our ears auspicious words.

सं गच्छध्वं सं वदध्वम्। सं वो मनांसि जानताम्। –ऋ. १०.१९१.२

Sam gacchadhvam̄ sam vadadhvam̄ sam vo manāṁsi jānatām.

मिलकर चलो, मिलकर बोलो, तुम्हारे मन एक प्रकार से विचार करें।

You should walk together, talk together, and think alike.

हृदा पश्यन्ति मनसा विपश्चितः। –ऋ. १०.१७७.१

Hṛdā paśyanti manasā vipaścitaḥ.

ज्ञानी जन मन और हृदय से देखते हैं।

The intelligent see by mind and heart.

भद्रा अश्वा हरितः सूर्यस्य। —ऋ. १.११५.३

Bhadrā aśvā haritaḥ sūryasya.

सूर्य की नील किरणें मनुष्यों के लिए कल्याणकारक हैं।

The rays of sun are auspicious for the human kind.

चिन्तयन्तोऽनिमिषं नृमणं पान्ति। —ऋ. ५.१९.२

Cintayanto'nimiṣam nṛmṇam pānti.

चिन्तक ज्ञान-सम्पत्ति की सतत रक्षा करता है।

The thinkers always protect the knowledge.

सुसम्याः कृषीस्कृधि। —यजु. ४.१०

Susasyāḥ krṣīskrdhi.

अच्छे फसलवाली खेतियाँ करो।

Cultivate the fruitful of land.

माता भूमिः पुत्रोऽहं पृथिव्याः। —अथर्व. १२.१.१२

Mātā bhūmiḥ putro'ham pṛthivyāḥ.

भूमि मेरी माता है और मैं उस का पुत्र हूँ।

Earth is my mother and I am son of her.

नाश्रददधन्मनुते। —छां. उ. ७.१९.१

Nāśraddadhanmanute.

बिना श्रद्धा के मनन नहीं होता।

One who does not believe, does not perceive.

चित्तमेव हि संसारस्त् प्रयत्नेन शोधयेत्। —मैत्रा. ४.३

Cittameva hi saṃsārastat prayatnena śodhayet.

चित्त ही संसार है, इसलिए प्रयत्न करके चित्त को शुद्ध बनाना चाहिए।

The mind is verily the world, so one should purify one's mind with effort.

अपाञ्चो यन्तु निवता दुरस्यवः। —अथर्व. ५.३.२

Apāñco yantu nivatā durasyavah.

दुःखदायी मनुष्य विनम्र होकर दूर हट जाएँ।

Down the steep slope go they who hate us.

सर्वा दिशः संमनसः संशीचीः। —अथर्व. ६.८८.३

Sarvā diśah samnasah sadhrīcīḥ.

सब दिशावासी एक मनवाले और मिलकर रहनेवाले हों।

One minded, true to thee be all the regions.

प्राणे सर्वं प्रतिष्ठितम्। –अथर्व. ११.४.१५

Prāṇe sarvam̄ pratiṣ hitam.

सभी प्राण के आश्रित हैं।

Everything is depend on the prāṇa.

विप्रा ऋतस्य वाहसा। –अथर्व. २०.१३८.२

Viprā ṛtasya vāhasā.

ज्ञानी सत्य के प्रचारक होते हैं।

The wise is propagator of the truth.

धीरा इत् शेकुर्धस्तेष्वारभम्। –ऋ. ९.७३.३

Dhīrā it śekurdharuṇeṣvārabham.

विद्वान् व्यक्ति ही धारक कार्यों को प्रारम्भ कर सकते हैं।

Only the wise are able to undertake sustaining actions.

सर्वहृदा देवकामः सुनोति। –अ. २०.९६.३

Sarvahṛdā devakāmaḥ sunoti.

देवभक्त पूर्ण हृदय से परिश्रम करता है।

The devotee of God toils with all his heart.

अर्धो वा एष आत्मनो यत्पत्नी। –तै.ब्रा. २०.१३८.२

Ardho vā eṣa ātmano yatpatnī.

पत्नी अपने को आधा भाग होती है।

A wife is the half of oneself.

यथायथा मतयः सन्ति नृणाम्। –ऋ. १०.१११.१

Yathāyathā matayah̄ santi nr̄ṇām.

मनुष्य अपनी बुद्धि के अनुसार ज्ञान ग्रहण करते हैं।

The men have their own intellects (for grasping knowledge).

विरूपास इद् ऋषयस्त इद् गम्भीरवेपसः। –ऋ. १०.६२.५

Virūpāsa id ṛṣayasta id gambhīravepasah.

ऋषि विविधरूपधारी और गम्भीर कर्मों को करने वाले होते हैं।

The Seers in many forms and they do serious works.

सुकर्माणः सुरुचः। –अथर्व. १८.३.२२

Sukarmāṇaḥ surucah.

पवित्र कर्म करनेवाले प्रशंसनीय हैं।

Holy doer is admirable.

अक्षिलली पुच्छिलीयते। –अथर्व.२०.१३४.६

Akslili pucchiliyate.

अपना ही भरण-पोषण करनेवाला पशु के समान ही है।

A selfish is like an animal.

सत्येनोर्धवस्तपति। –अथर्व. १०.८.१९

Satyenordhvastapati.

सत्य से मनुष्य उन्नत होकर दीप्तिमान् होता है।

By truth man blazes up aloft.

यः सत्यवाद्यति तं सृजन्तु। –अथर्व. ४.१६.६

Yah satyavādyati tam srjantu.

सच बोलने वाले को सब चाहें।

May they all like whose words are truthful.

आयुर्यज्ञेन कल्पताम्। –यजु. ९.२१

Āyuryajñena kalpatām.

अपनी आयु को यज्ञ से समर्थ बनाओ।

May life succeed through sacrifice.

विद्वान् भवते नातिवादी। –मु. उ. ३.१.४

Vidvān bhavate nātivādī.

विद्वान् (तत्त्वज्ञ) अतिवादी नहीं होता।

Truly wise not a talker only.

ज्योतिषा बाधते तमः। –यजु. ३३.९२

Jyotiṣā bādhate tamah.

ज्योति से ही अन्धकार नष्ट होता है।

Light destroyes the darkness.

मही यज्ञस्य रप्सुदा। –ऋ. ८.७२.१२

Mahī yajñasya rapsudā.

देश की यज्ञमय भूमि अत्यन्त उपजाऊ होती है।

The sacrificial Land of country is plentiful and fruit giving.

कृतस्य कार्यस्य चेह स्फातिं समावह। –अ. ३.२४.५

Kṛtasya kāryasya ceha sphātim samāvaha.

करणीय कार्यों का विस्तार करो।

Expand the works done and those to be done.

मा नः स्तेन ईशत माघशंसः। —ऋ. २.४२.३

Mā nah stena īśata māghaśamsah.

चोर और पाप का प्रशंसक हम पर शासन न करे।

May no thief, no evildoer prevail against us.

दक्षिणा श्रद्धामाज्ञोति, श्रद्धया सत्यमाप्यते। —यजु. १९.३०

Dakṣinā Śraddhāmāpnoti, Śraddhayā satyamāpyate.

दक्षिणा (दक्षिण्य) से श्रद्धा प्राप्ति होती है। श्रद्धा से सत्य (ब्रह्म) की प्राप्ति होती है।

By efficiency one attains faith and by faith one realises the Supreme Being.

सर्वा आशा मम मित्रं भवन्तु। —अथर्व. १९.१५.६

Sarvā āśā mama mitram bhavantu.

सभी दिशाएँ मेरी मित्र हों।

Let all the dejections be friendly to me.

मधुमत् पार्थिवं रजः। —यजु. १३.२८

Madhumat pārthivam rajah.

पृथिवी की धूल भी हमारे लिए सुखद हो।

The sand of the earth also be sweet to us.

त्वयाध्यक्षेण पृतना जयेम। —ऋ. १०.१२८.०१

Tvayādhyakṣeṇa pṛtanā jayema.

तुम्हारे नेतृत्व में हम शत्रु-सेनाओं को जीतें।

Let us overcome the enemy under your command.

नय सुपथा राये अस्मान्। —यजु. ५.३६

Naya supathā rāye asmān.

हमें ऐश्वर्य के लिए सन्मार्ग से ले चलिए।

Lead us to righteous path for prosperity and fortuness.

आकूतिः सत्या मनसो मे अस्तु। ऋ. १०.१२८.०४

Ākūtiḥ satyā manaso me astu.

मेरे मन के संकल्प सफल हों।

May my ambition attain success.

कामो दाता कामः प्रतिग्रहीता। —अ. ३.२९.७

Kāmo dātā kāmaḥ pratigrahītā.

काम (विचार) ही आदान-प्रदान का आधार है।

Desire is the giver, desire the receiver.

विचक्षणवतीं वाचं वदेत्। –ऐ.ब्रा. १.६

Vicakṣaṇavatīm vācam vadet.

विचक्षण से युक्त (प्रत्यक्षबोध पर आधारित) वाणी बोलनी चाहिए।

Man should speak what he observes through his eyes.

उत्तिष्ठत जाग्रत प्राप्य वरान्निबोधत। –कठ. १.३.१४

Uttīṣ hata jāgrata prāpya varānnibodhata.

उठो, जागो और श्रेष्ठ आचार्यों के पास जाकर ज्ञान प्राप्त करो।

Arise, awake and learn by approaching the excellent teachers.

ब्रह्मचर्येण तपसा देवा मृत्युमपाघ्नत। –अथर्व. ११.५.१९

Brahmacaryeṇa tapasā devā mṛtyumapāghnata.

ब्रह्मचर्य के तप से देवों ने मृत्यु पर विजय प्राप्त की।

The gods won over death by the penance in the form of Vedic studentship.

शुचिः पावको अद्भुतः। –ऋ. १.१४२.३

Śuchih pāvako adbhuṭah.

अग्नि पवित्र एवं अद्भुत है।

Fire is pure and admirable.

सुगा ऋतस्य पन्थाः। –ऋ. ८.३१.१३

Sugā ṛtasya panthāḥ.

सत्य का मार्ग सुगम है।

The path of truth is easy to travel.

अग्निनाग्निः समिध्यते। –ऋ. १.१२.६

Agnināgnih samidhyate

अग्नि. (मनुष्य की तेजः शक्ति) अग्नि से ही प्रज्ज्वलित होती है।

By fire, fire is inflamed.

न ते भोजस्य सख्यं मृष्टन्ते। –ऋ. ७.१८.२१

Na te bhojasya sakhyam mr̄ṣante.

श्रेष्ठ जन अपने पालन करने वाले के उपकार को नहीं भूलते हैं।

Wise never neglect the friendship of the benefactor.

नानाश्रान्ताय श्रीरस्ति। –ऐ.ब्रा. ७.३३.३

Nānāśrāntāya śrīrastī.

जो मेहनत नहीं करता उसे लक्ष्मी नहीं मिलती।

Prosperity is not for who hardly works.

यन्ति प्रमादमतन्द्राः। –अथर्व. २०.१८.३

Yanti pramādamatandrāḥ.

आलस्यहीन (कर्मठ) व्यक्ति ही आनन्द प्राप्त करते हैं।

The unlazy (active) persons get joy.

उद्यन् आदित्य रश्मिभिः शीण्णो रोगमनीनशः। –अथर्व. ९.८.२२

Udyan āditya raśmibhiḥ śīrṣṇo rogamanīnaśah.

उदय होता हुआ सूर्य किरणों के द्वारा मस्तक के रोग नष्ट करता है।

The rising sun destroys the diseases of the head with its rays.

विद्यया विन्दतेऽमृतम्। –केन. २.४

Vidyayā vindate'mṛtam.

विद्या (ब्रह्मज्ञान) से अमृतत्व को प्राप्त करता है।

Through knowledge (Vidyā) one obtains immortality.

क्षत्रं वा एतदोषधीनां यददूर्वा। –ऐ.ब्रा. ३७.४

Kṣattram vā etadosadhīnām yaddūrvā.

दूर्वा ओषधियों में राजा है।

Dūrvā (grass) is the lordly power (King) of the plants.

ऊर्जा मधुमती वाक्। –अथर्व. १६.२.१

Ūrjā madhumatī vāk.

हमारी वाणी ओजस्वी और मधुर हो।

Let our speech be forceful besides sweet.

आत्मानं मे पाहि, ज्योतिर्मे यच्छ। –यजु. १४.१७

Ātmānam me pāhi, Jyotirme yaccha.

मेरी आत्मा की रक्षा करो, मुझे ज्ञान का प्रकाश दो।

Preserve my self. Vouch safe me light.

मधुमती स्थ मधुमतीं वाचमुदेयम्। –अथर्व. १६.२.२

Madhumatī stha madhumatīm vācamudeyam.

वाणी मधुर हो, मैं मधुर वाणी बोलूँ।

Let speech be sweet and I should speak delicious words.

विप्रो दूतः परिष्कृतः। –ऋ. ८.३९.९

Vipro dūtaḥ pariṣkr̄taḥ.

दूत परम ज्ञानी और सुसंस्कृत है।

The envoy is very intelligent and well cultured.

समानो मन्त्रः समितिः समानी। –ऋ. १०.१९१.३

Samāno mantrah samitiḥ samānī.
हमारी मन्त्रणाएँ और समितियाँ एक प्रकार की हों।
Let us think together, Let us assemble together.

ब्रह्मचर्येण तपसा राजा राष्ट्रं वि रक्षति। –अथर्व. १५.५.१७

Brahmacaryeṇa tapasā rājā rāṣṭraḥ vi rakṣati.
संयम रूपी तप से ही राजा राष्ट्र की रक्षा करता है।
A King, observing chastity guards his nation.

दिवोरुचः सुरुचो रोचमानाः। –ऋ. ३.७.५

Divorucaḥ suruco rocamānāḥ.
ज्ञान-ज्योति से ही ज्ञानी प्रकाशमान होते हैं।
They who give shine from heaven with fair effulgence.

नम ऋषिभ्यः पूर्वजेभ्यः। –ऋ. १०.१४.१५

Nama ṛṣibhyah pūrvajebhyah.
ऋषियों और पूर्वजों के लिए हमारा नमस्कार हो।
Our adoration to the ancients and sages.

शतहस्त समाहर सहस्रहस्त संकिर! –अथर्व. ३.२४.५

Śatahasta samāhara sahasrahasta samkira.
सौ हाथों से कमाओ और हजार हाथों से दान करो।

Earn by hundred hands and distribute by thousand hands.

अन्नं न निन्द्यात् तद् व्रतम्। –तै.उ. ३.७

Annam na nindyāt, tad vratam.
अन्न की निन्दा मत करो, वही व्रत है।
Never abuse the food, that is the rule.

तपसा प्राप्यते सत्त्वं सत्त्वात् संप्राप्यते मनः। –मैत्रा. ४.३

Tapasā prāpyate sattvam sattāt samprāpyate manah.
तप द्वारा ज्ञान प्राप्त होता है। ज्ञान होने से मन वश में आता है।

Knowledge is gained by austerity. Control of the mind is possible through knowledge.

विभुर्विभावा सुषखा सखीयते। –ऋ. १०.११.१

Vibhurvibhāvā susakhā sakhiyate.
ईश्वर व्यापक, तेजोमय और मित्र के लिए अच्छा मित्र है।
God is all pervading, brilliant and a good friend to friend.

ऋषी बोधप्रतीबोधौ अस्वप्नो यश्च जाग्रिः। –अथर्व. ५.३०.१०

Rṣī bodhapratībodhau asvapno yaśca jāgrīḥ.

बोध और प्रतिबोध, (ज्ञान और विवेक) दो ऋषि हैं। एक बिना सोये जागता है।
Two sages, sense and vigilance, the sleepless and the watchful one.

चक्रवाकेव दम्पती। –अथर्व. १४.२.६४

Cakravākeva dampatī.

दम्पती चक्रवा चक्रवी के समान एक-दूसरे से प्रेम करनेवाले हों।

Join thou this couple, like cakravāka and his mate.

उप शिक्षा सखायं प्र बोधय। –अथर्व. २०.८९.२

Upa śikṣā sakhyayam̄ prabodhaya.

मित्र को शिक्षा दो उसे प्रबुद्ध करो।

Instruct the friend and enlighten him.

कालेनोदेति सूर्यः काले नि विशते पुनः। –अथर्व. १९.५४.१

Kālenodeti sūryah kāle ni viśate punah.

काल से सूर्य उदय होता है और काल में ही लीन हो जाता है।

The sun rises in time and again sets also in time.

समूलो वा एष परिशुष्यति योऽनृतमभिवदति। –प्रश्नोपनिषद्. ६१

Samūlo vā esa pariśusyati yo'nṛtamabhivadati.

जो मनुष्य असत्य भाषण करता है वह जड़ तक सूख जाता है।

One who tells a lie dries upto one's very roots.

शयो हत इव। –अथर्व. २०.१३१.१७६

Śayo hata iva.

सोया हुआ मरे के समान है।

A sleeping person is like a dead one.

दुष्कृते मा सुगं भूत। –अथर्व. ८.४.७

Duṣkṛte mā sugam̄ bhūt.

पापी के लिए जीवन का मार्ग सुगम न हो।

May the life not easy-going for one with bad actions.

माकीं ब्रह्मद्विषो वनः। –अथर्व. २०.२२.२

Mākīṁ brahmadviṣo vanah.

ब्रह्मद्वेषियों (नास्तिकों) का संग मत करो।

Love not the enemies of prayer.

आ रोह तमसो ज्योतिः। –अथर्व. ८.१.८

Ā roha tamaso jyotih.

अन्धकार से प्रकाश की ओर चलो।

Rise to the light from darkness.

ससन्तु त्या अरातयः। –अथर्व. २०.७४.४

Sasantu tyā arātayah.

अदानशील शत्रु सो जाएँ।

Let hostile spirits sleep.

न द्विषन्नीयान्नद्विषतोऽन्नमश्नीयात्। –अथर्व. ९.६.२४

Na dviṣannaśnīyānna dviṣato'nnamaśnīyāt.

(अन्न की) निन्दा करते हुए भोजन न करें और अपने से द्वेष रखनेवाले के यहाँ भी भोजन न करें।

Should not eat hating, should not eat the food of one who hates him.

शप्तारमेतु शपथः, यः सुहार्त्तेन नः सह। –अथर्व. २.७.५

Śaptārametu śapathah, Yaḥ suhārttena nah saha.

शाप देनेवाले को ही शाप प्राप्त हो, जो सहदय मनुष्य हैं उनके साथ सङ्ग हो।

Upon the curser fall his curse, Dwell we with him whose heart is true.

गां मा हिंसीः। –यजु. १३.४३

Gām mā himsīḥ.

गाय/धरती को नष्ट (पीड़ा) मत करो।

Harm not the cow/earth.

न वित्तेन तर्पणीयो मनुष्यः। –के.उ. १.२७

Na vittena tarpanīyo manusyah.

मनुष्य की कभी धन से तृप्ति नहीं हो सकती।

Man is not to be satisfied by the wealth.

पशुभिः पशूनाज्ञोति। –यजु. १९.२०

Paśubhiḥ paśūnāpnoti.

पशुता के विचारों से पशुत्व प्राप्त होता है।

By victims he gains victims.

सरस्वती निदस्पातु। –ऋ. ६.६१.११

Sarasvatī nidaspātu.

शिक्षाप्रद वाणी निन्दकों से (हमें) बचाए।

May intellectual speech defend us from the reviled.

सचा सनेम नहुषः सुवीराः। —ऋ. १.१२२.८

Sacā Sanema nahuṣah Suvīrāḥ.

महापराक्रम और वीरता से युक्त मनुष्य संगठित हों।

May we unite together with excellent descendants.

यथेमां वाचं कल्याणीम्, आवदानि जनेभ्यः। —यजु. २६.०२

Yathemām vācam āvadāni janebhyah.

सभी लोगों से कल्याणकारी पवित्र वाणी बोलूँ।

May I speak this holy sermon to all.

यद् भद्रं तन्म आ सुव। —यजु. ३०.३

Yad bhadram tanma ā suva.

जो कल्याणकारी गुण हों, उन्हें हमें दीजिए।

Let us attain whatever be beneficial to us.

परि माग्ने दुश्चरिताद् बाधस्व मा सुचरिते भज। —यजु. ४.२८

Pari māgne duścaritād bādhasva mā sūcarite bhaja.

हे अग्निदेव, मुझे दुर्गुणों से बचाइए और सद्गुणों में लगाइए।

O God of fire, refrain me from evil deeds and employ me towards righteous deeds.

अन्यो अन्यस्मै वल्लु वदन्त एत। —अथर्व. ३.३०.५

Anyo anyasmai valgu vadanta eta.

परस्पर प्रिय वचन बोलते हुए आगे बढ़ो।

Conversing sweet words, having the same mind proceed further.

आरे देवा द्वेषो अस्मद् युयोतन। —ऋ. १०.६३.१२

Āre devā dveso asmad yuyotana.

हे देवों, हमसे द्वेष की भावना दूर कीजिए।

O God, remove ill-intentions of the doer of the sin.

यः श्रेष्ठतामश्नुते स वा अतिथिर्भवति। —ऐ.आ. १.१.१

Yah śrēṣṭha tāmaśnute sa vā atithirbhavati.

जो श्रेष्ठता को प्राप्त करता है, अतिथि है।

One who is divine and attains superiority is known as 'Guest'!

यत् कर्म कुरुते तदभिसम्पद्यते। —बृह. ४.४.५

Yat karma kurute tadabhisampadyate.

मनुष्य जैसा कर्म करता है, वैसा ही फल प्राप्त करता है।

What he works out, he attains.

मातुर्महि स्वतवः। –ऋ. १.१५९.२

Māturmahi svatavah.

माता की शक्ति बहुत अधिक है।

Great is the power of the mother.

आपः सर्वस्य भेषजीः। –ऋ. १०.१३७.६

Āpah Sarvasya bhesajīḥ.

जल सब रोगों की एक मात्र दवा है।

Waters are the medicine for everything.

परिषद्यं ह्यारणस्य रेक्णः। –ऋ. ७.४.७

Pariṣadyam hyaraṇasya rekṇah.

ऋण रहित व्यक्ति के पास पर्याप्त धन रहता है।

Wealth is competent to the acquittance of debt.

स घा वीरो न रिष्यति। –ऋ. १.१८.४

Sa ghā vīro na riṣyati.

वीर पुरुष कभी नष्ट नहीं होता।

The liberal man never Perishes.

व्रतैः सीक्षन्तो अव्रतम्। –ऋ. ६.१४.३

Vrataiḥ Sīkṣanto avratam.

व्रत-विरोधी को व्रतों से ही अभिभूत (प्रभावित) करना चाहिए।

Antidevotee should be instigated by devotee.

त्रिकर्मकृत् तरति जन्ममृत्यु। –कठ. १.१.१७

Trikarmakṛt tarati janmamṛtyū.

तीन कर्मों (यज्ञ, अध्ययन और दान) को करता हुआ मनुष्य जन्म-मृत्यु से तर जाता है।

One, who undertakes three kinds of duties (sacrifice, study & liberality), overcomes birth and death.

अतन्द्रासोऽवृका अश्रमिष्ठाः। –ऋ. ४.४.१२

Atandrāso'vr̥kā aśramiṣ hāḥ.

आलस्य रहित, अहिंसक तथा थकान से रहित (सफल होते हैं)।

The unlazy, inviolent and untiring (studious succeed).

लोकान् निन्देत्तद् व्रतम्। –छान्दो. २.१७

Lokānnanindettad vratam.

लोकों की निन्दा न करें—वही व्रत है।

The rule is, "Do not decry the worlds."

अग्निर्वै हिमस्य भेषजम्। —मा.श.प.ब्रा. १३.६.१.१

Agnirvai himasya bheṣajam.

अग्नि हिम (शीत) की औषधि है।

Agni (fire) is the medicine against cold.

ऋध्याम कर्मापसा नवेन। —ऋ. १.३१.८

R̥dhyāma karmāpasā navena.

हम नवीन उद्योग से समृद्ध हों।

We may make project prosperous by new brisk activities.

देवा न आयुः प्रतिरन्तु जीवसे। —यजु. २५.१५

Devā na āyuh pratirantu jīvase.

देवता शुभ जीवन के लिए हमारी आयु बढ़ावें।

Gods enhance our longevity for leading a good life.

मा भ्राता भ्रातरं द्विक्षन्, मा स्वसारमुत स्वसा। —अथर्व. ३.३०.३

Mā bhrātā bhrātarām dvikṣan mā svasāramuta svasā.

भाई-भाई से और बहिन-बहिन से द्वेष न करें।

Let the both brothers and sisters should not be jealous for each other.

बृहद् वदेम विदथे सुवीराः।

Bṛhad vadema vidathe suvīrāḥ.

हम उत्कृष्ट वीरता से युक्त होकर शास्त्रचर्चा में विस्तार से बोलें।

We, the braves, may take part in academic discussions.

स व्राधतो नहुषो दंसुजूतः। —ऋ. १.१२२.१०

Sa vrādhato nahuṣo damsujūtaḥ.

जितेन्द्रिय पुरुष बड़े-बड़े महापुरुषों से भी बड़ा हो जाता है।

One who has subdued his senses is greater than others.

नहि स्वमायुश्चकिते जनेषु। —ऋ. ७.२३.२

Nahi svamāyuścikite janeṣu.

मनुष्यों में अपनी आयु को कोई नहीं जानता।

By none among man, is his own life understood.

यदग्निरापो अदहत्। —अथर्व. १.२५.१

Yadagnirāpo adahat.

क्रोधरूप अग्नि जीवनरस को जला देती है।

The angry burns the delight of the life.

अनं बहु कुर्वीत, तद् व्रतम्। –तै.उ. ३.९

Annam̄ bahu kurvīta, tad vratam.

अन अधिकाधिक उपजाना चाहिए, वही व्रत है।

Let (him) acquire much food, that is rule.

मनो हि द्विविधं प्रोक्तं शुद्धं चाशुद्धमेव च। –मैत्रा. ४.६

Mano hi dvividham̄ proktam̄ śuddham cāśuddhameva ca.

मन दो प्रकार का होता है—शुद्ध और अशुद्ध।

The mind is of two types- pure and impure.

रमन्तां पुण्या लक्ष्मीः। –अथर्व. ७.११५.४

Ramantām̄ punyā lakṣmīḥ.

पुण्यलक्ष्मी में आनन्द थोगें।

Here let auspicious fortunes stay.

जाग्रवाँसः समिन्धते। –यजु. ३४.४४

Jāgrivāṁsaḥ samindhate.

जागरूक साधक ही परमात्म-ज्योति को प्रकट करते हैं।

Lovers of holy song light up.

तरति शोकमात्मविद्। –छां.उ. ७.१.३

Tarati śokamātmavid.

जो आत्मा को जान जाता है, वह दुःखसागर को तैर जाता है।

One who knows the self overcomes grief.

रणे रणे अनुमदन्ति विप्राः। –अथर्व. ५.२.४

Ranē ranē anumadanti viprāḥ.

ज्ञानी हर संघर्ष में प्रसन्न रहते हैं।

The sages joy and exult in the every war.

राजा राष्ट्राणां पेशः। –ऋ. ७.३४.११

Rājā rāṣṭrāṇām̄ pēśah.

राजा राष्ट्रों का सौन्दर्य है।

The king is beauty of the nation.

प्राता रत्नं प्रातरित्वा दधाति। –ऋ. १.१२५.१

Prātā ratnam̄ prātaritvā dadhāti.

प्रातः जगनेवाला उत्तम स्वास्थ्य (रत्न) को प्राप्त करता है।

An Early raiser gets good health.

स्वयं वाजिस्तन्वं कल्पयस्व। –यजु. २३.१५

Svayam vājistanvaṁ kalpayasva.

तुम स्वयं अपने शरीर को हष्ट-पुष्ट बनाओ।

Make your body strong and study yourself.

यशसं कारुं कृणुहि। –ऋ. १.३१.०८

Yaśasam kārum kṛṇuhi.

हमें यशस्वी शिल्पी बनाइए।

Make us famous craftsmen to get a glory.

देवानां रातिरभि नो निवर्तताम्। –यजु. २५.१५

Devānām rātirabhi no nivartatām.

देवों का ऐश्वर्य हमें प्राप्त हो।

Let us get the glory of the gods.

एनो मा नि गां कतमच्चनाहम्। –ऋ. १०.१२८.४

Eno mā ni gām katamaccanāham.

मैं किसी प्रकार का कोई पाप न करूँ।

May I not be indulgede in committing sin.

जाया गार्हपत्यः। –ऐ.ब्रा. ४०.१

Jāyā gārhapatyah.

परिवार का मूल आधार पत्नी है।

Wife is the personified form of the family.

सुगः पन्था अनृक्षर, ऋतं यते। –ऋ. १.४१.४

Sugah panthā anṛkṣara, ṛtam yate.

सत्य के मार्ग पर चलने वाले के लिए मार्ग सुगम और निष्कट्क होता है।

One, who follows the path of truth, the path is easily accessible and thorn-less.

ऋतस्य धीतिर्वृजिनानि हन्ति। –ऋ. ४.२३.८

Rtasya dītirvṛjināni hanti.

सत्यनिष्ठ बुद्धि कुटिल विचारों को नष्ट कर देती है।

The truthful intellect destroys crooked thoughts.

ओ हि वर्तन्ते रथ्येव चक्रा। –ऋ. १०.११७.५

O hi vartante rathyeva cakrā.

धन तो रथ के पहिये के समान आते जाते रहते हैं।

Riches are ever rolling like the wheels of chariot.

अचेतानस्य मा पथो वि दुक्षः। –ऋ. ७.४.७

Acetānasya mā patho vi dukṣah.

मूर्ख के मार्ग का अनुसरण नहीं करना चाहिए।

Alter not the paths of a blockhead.

मिथः सन्तु प्रशस्तयः। –ऋ. १.२६.९

Mithah santu Praśastayah.

हम सब साथी परस्पर एक दूसरे के प्रशंसक हों।

May there be mutual praises.

शं नः पुरांधीः शमु सन्तु रायः। –ऋ. ७.३५.२

Śam nah Puramdhīḥ Śamu santu rāyah.

हमारी बुद्धि और धन शान्ति के लिए हो।

May our knowledge and wealth relate to the peace.

कालो ह सर्वस्येश्वरः। –अथर्व. १९.५३.८

Kālo ha sarsyeśvaraḥ.

काल सबका स्वामी है।

Time is the lord of all.

हृदयेन हि श्रद्धां जानाति। –बृहदा. ३.९.२१

Hṛdayena hi śraddhām jānāti.

मनुष्य हृदय से ही श्रद्धा को जानता है।

One knows faith through the heart.

न वा असन्तमातिथित्यायाद्रियन्ते। –ऐ.आ. १.१.१.

Na vā asantamātithityāyādriyante.

असाधु पुरुष आतिथ्य के योग्य नहीं माना जाता।

A wicked person deserves no hospitality.

इदमहमनृतात् सत्यमुपैमि। –यजु. १.५

Idamahamanṛtāt satyamupaimi.

मैं असत्य को छोड़कर सत्य के मार्ग पर आता हूँ।

I am marching on the path of truthfulness from untruthfulness.

केतुं कृपवनकेतवे पेशो मर्या अपेशसे। –ऋ. १.६.३

Ketum kṛpavannaketave peśo maryā apeśase.

अज्ञानी को ज्ञान दो और असुन्दर को सुन्दर बनाओ।

Give knowledge to the ignorant and give beauty to the ugly.

मधुमन्मे परायणं मधुमत् पुनरायनम्। –ऋ. १०.२४.०६
Madhumanme parāyanam madhumat punarāyanam.

मेरा जाना और आना सुखमय हो।
Let my going and comming be reciprocally sweet.

स्वस्ति पन्थामनु चरेम सूर्याचन्द्रमसाविव। ऋ. ५.५१.१५
Svasti panthāmanucarema sūryācandramasāviva.
हम सूर्य और चन्द्रमा के तुल्य सन्मार्ग पर सकुशल विचरण करें।
Let us proceed on the right path like the sun and moon.

व्याशेम देवहितं यदायुः। –ऋ. १.८९.८
Vyaśema divahitam yadāyuh.
हम जीवनभर परोपकार ही करें।
We may assist for long life.

यो नो दाता स नः पिता। –ऋ. ८.५२.५
Yo no dātā sa nah pitā.
जो हमारा दाता है, वही हमारा पिता है।
He who gives to us is our father.

अराते चित्तं वीत्सन्त्याकूर्ति पुरुषस्य च। –अथर्व. ५.७.८
Arāte cittam vītsantyākūrtim puruṣasya ca.
कृपणता मन और संकल्प को मलिन कर देती है।
Miserness contaminates the mind and the thought.

अमृतत्वस्य तु नाशास्ति वित्तेन। –बृ.उ. २.४.३
Amṛtatvasya tu nāśāsti vittena.
धन से अमरता की आशा नहीं की जाती।
There is no hope of immortality by wealth.

शुनं कीनाशा अनु यन्तु वाहान्। –अथर्व. ३.१७.५
Śunam kīnāśā anu yantu vāhān.
किसान लोग बैलों को सुखपूर्वक हाँकें।
The ploughers happily follow the oxen.

एतद्वै विश्वरूपं सर्वरूपं गोरूपम्। –अथर्व. ९.७.२५
Etadvai viśvarūpam sarvarūpam gorūpam.
निश्चय ही गोधन सब धनों में श्रेष्ठ धन है।
This verily is omniform, wearing all forms, bovine formed.

एतद्वै विश्वरूपं सर्वरूपं गोरूपम्। –अथर्व. ९.७.२५

Etadvai viśvarūpam̄ sarvarūpam̄ gorūpam.

निश्चय ही गोधन सब धनों में श्रेष्ठ धन है।

This verily is omniform, wearing all forms, bovine formed.

पुनर्ददताऽन्नता जानता संगमेमहि। –ऋ. ५.५१.१५

Punardadatā'gnnatā jānatā saṃgamemahi.

हम बार बार दानी, अहिंसक, ज्ञानी की संगति करें।

Like associate again with liberal, the kind, the knowing.

समुद्र इव कामः न वै कामस्य अन्तोऽस्ति, न समुद्रस्य। –तै.ब्रा. २.२.५.६

Samudra iva kāmaḥ na vai kāmasya anto'sti, na samudrasya.

इच्छा समुद्र की तरह होती है। इच्छा का कोई अन्त नहीं, और न ही समुद्र का।

Desire is like an ocean. There is no end to it, nor is it that of an ocean.

यां वै दृप्तो वदति यामुन्मत्तः सा वै राक्षसी वाक्। –ऐ.ब्रा. २.६.७

Yāṁ vai dṛpto vadati yāmunmattah sā vai rākṣasī vāk.

अभिमानी और उन्मत्त जिस वाणी को बोलता है वह राक्षसी वाणी है।

The speech a conceited or a mad man speaks is the diabolical one.

सखा सख्युर्न प्र मिनाति संगिरम्। –सा. १.५५

Sakhā sakhyurna pra mināti saṃgiram.

मित्र मित्र के कथन को नहीं टालता है।

A friend does not neglect the words of his friend.

द्विभागधनमादाय प्र क्षिणात्पवर्त्या। –अ. १२.२.३५

Dvibhāgadhanamādāya pra kṣiṇātavyavartyā.

व्यक्ति दुगुना धन पाकर भी दरिद्र रहता है।

Having obtained even two-fold money (man) remains poor.

तीर्थस्तरन्ति प्रवतो महीः। –अथर्व. १८.४.७

Tīrthastaranti pravato mahīḥ.

तीर्थ सेवन से मनुष्य बड़ी-बड़ी विपत्तियों को तर जाते हैं।

They ford the mighty rivers by the pathway.

कृत्याः सन्तु कृत्याकृते, शापथः शापथीयते। –अथर्व. ५.१४.५

Kṛtyāḥ santu kṛtyākṛte. śapathah śapathīyate.

षड्यन्त्र रचनेवालों को पीड़ाएँ दण्डरूप में हों और शाप देनेवाले को ही शाप प्राप्त हों।

Back on the wizard fall his craft, upon the curser light his curse.

अहिः पन्थां वि सर्पति। –यजु. २३.५६

Ahiḥ panthāṁ visarpati.

सर्प (कुटिलपुरुष) मार्ग में टेढ़ा-मेढ़ा चलता है।

The snake creeps winding on the path.

अन्नेन वाव सर्वे प्राणा महीयन्ते। –तै.उ. १.५.३

Annena vāva sarve prāṇā mahīyante.

अन्न से ही सब प्राणों की महिमा बनी रहती है।

All breathings are increased by food.

मा त्वा परिपन्थिनो विदन्। –यजु. ४.३४

Mā tvā paripanthino vidan.

यात्रा में तुझे डाकू और लुटेरे न मिलें।

Let not opponents and robbers approach you while travelling.

ऋतस्य श्लोको बधिरा ततर्द। –ऋ. ४.२३.८

R̥tasya śloko badhirā tatarda.

सत्य का प्रचार बहरे कानों को भी खोल देता है।

The brilliant praise of truth has opened the deaf of man.

नः सर्व इज्जनः संगत्यां सुमना असत्। –ऋ. १०.१४१.४

Nah̥ sarva ijjanah̥ sangatyāṁ sumanā asat.

हमारे सभी लोग संगठन में सुन्दर मन वाले हों।

All our associates may be like-minded in the social-work.

वर्चस्वानहं मनुष्येषु भूयासम्। –यजु. ८.३८

Varcasvānaham̥ manusyesu bhūyāsam.

मैं मनुष्यों में सबसे अधिक वर्चस्वी होऊँ।

I may be brilliant among my fellows.

धियो यो नः प्रचोदयात्। –यजु. ३६.०३

Dhiyo yo nah̥ pracodayāt.

परमात्मा हमारी बुद्धि को सन्मार्ग पर ले चले।

Vouch safe an un-erring guidance to our intellects.

अजैष्माद्यासनाम चाभूमानागसो वयम्। –ऋ. ८.४७.१८

Ajaiṣmādyāsanāma cābhūmānāgaso vayam.

हम विजय प्राप्त करें, ऐश्वर्य प्राप्त करें और निष्पाप हों।

We got victory and wealth, therefore we have become sinless.

अनृक्षरा ऋजवः सन्तु पन्थाः। —अथर्व. १४.१.३४

Anṛkṣarā ṛjavah̄ santu panthāḥ.

दम्पती का मार्ग निष्कंटक और सरल हो।

Let the path (of the couple) be smooth and thornless.

नैषा तर्केण मतिरापनेया। —कठ. १.२.९

Naiṣā tarkenā matirāpaneyā.

आत्मतत्त्व बुद्धि तर्क के द्वारा प्राप्त नहीं की जा सकती है।

The wisdom is not to be attained through argumentation.

भूमिर्मातादितिर्नो जनित्रम्। —अथर्व. ६.१२०.२

Bhūmirmātāditirno janitram.

यह अखण्डित भूमि हमारे लिए माता और जननी है।

This piece-less earth is mother and progenitor to us.

न हि स्थूर्यृतुथा यातमस्ति। —ऋ. १०.१३१.३

Na hi Sthūryṛtuthā yātamasti.

एक पहिया वाला शक्ट गन्तव्य पर नहीं पहुँचता।

The cart can not reach the destination by singlewheel.

अर्थमिद्वा उ अर्थिनः। —ऋ. १.१०५.२

Arthamidvā u arthinah̄.

ऐश्वर्य प्राप्ति का दृढ़ संकल्प रखने वाले निश्चय ही अपेक्षित ऐश्वर्य पाते हैं।

Those who seek for wealth, obtain it.

निबाधते अमतिः। —ऋ. १०.३३.२

Nibādhate amatiḥ.

दुबुद्धि ही पीड़ा देती है।

Foolishness is painful for ever.

ब्रह्म ब्रह्मण उज्जभार। —अथर्व. ४.१.३

Brahma brahmaṇa ujjabhāra.

ब्रह्म (ज्ञान) से ब्रह्म (ज्ञान) विकसित हुआ।

The spiritual knowledge grows up spiritual wisdom.

भूत्यै न प्रमदितव्यम्। —तैति. १.११

Bhūtyai na pramaditavyam.

उन्नति के साधनों से कभी नहीं चूकना चाहिए।

Do not neglect prosperity.

अयं मे हस्तो भगवान्, अयं मे भगवत्तरः। –ऋ. १०.६०.१२
Ayam me hasta bhagavān, ayam me bhagavattarah.

मेरे दाएँ और बाएँ दोनों हाथ बड़े भाग्यशाली हों।
Both of my hands are for the good furtune and the belter.

अदीनाः स्याम शरदः शतम्। –यजु. ३६.२४

Adināḥ syāma śaradah śatam.

हम सों वर्ष तक कभी दीन न हों।

We may not be dependent for hundred years.

भद्रं जीवन्तो जरणामशीमहि। –ऋ. १०.३७.६

Bhadram jīvanto jarāñāmaśīmahi.

सुखपूर्वक जीवित रहते हुए हम वृद्धावस्था को प्राप्त करें।

We must attain old age, enjoing happy life.

सहदयं सामनस्यमविद्वेषं कृणोमि वः। –अथर्व. ३.३०.१

Sahṛdayam sāmmanasyamavidveṣam kṛnomi vah.

तुम्हारे अन्दर सहदयता, सामनस्य और द्वेषहीनता हो।

I wish the best qualities, similar mentalities and without enmity at you.

देवानां भद्रा सुमतिर्षजूयताम्। –ऋ. १.८९.२

Devānām bhadrā sumatirṣjūyatām.

विद्वानों की सुबुद्धि सबका कल्याण करने वाली होती है।

May the benevolent favour of the scholars.

सत्यस्य नावः सुकृतमपीपरन्। –९.७३.१

Satyasya nāvah sukṛtamapīparan.

सत्य की नौकाएँ सदाचारी को पार उतार देती हैं।

The ships of the truthful satisfy the pious worshiper.

गातुं वित्त्वा गातुमित। –अथर्व. ७.९७.७

Gātum vittvā gātumita.

पहले मार्ग को जानिए, फिर उस पर चलिए।

Who know the way, find and pursue it.

सर्वेषां वेदानां वागेकायनम्। –बृ.उ. २.४.१०

Sarveṣām vedānām vāgekāyanam.

सब वेदों (शास्त्रों) का वाणी ही एक मात्र मार्ग है।

Speech is the only path of whole knowldge (Veda).

प्रेता जयता नरः। —अथर्व. ३.१९.७

Pretā jayatā naraḥ.

हे मानव! आगे बढ़ो और विजय प्राप्त करो।

O man! advance and be victorious.

प्रियं प्रियाणां कृणवाम। —अथर्व. १२.३.४९

Priyam priyāṇām kṛṇavāma.

हम तेरे लिए प्रिय-से-प्रिय कार्य करें।

To those we love may we do acts that please them.

जातो न जनिष्यते। —ऋ. ७.३२.२३

Jāto na janisyate.

न कोई हुआ है और न होगा।

None has born and none shall ever be born (in future).

तन्मे मनः शिवसंकल्पमस्तु। —वा.सं. ३४.१

Tanme manah śivasamkalpamastu.

मेरा वह मन कल्याणकरी संकल्पों वाला हो।

May that my mind be full of auspicious determination.

सन्ति स्पशो अदब्धासो अमूराः। —ऋ. ६.६७.५

Santi spaśo adabdhāso amūrāḥ.

गुप्तचर न दबने वाले तथा समझदार होते हैं।

The spies are not oppressed and are intelligent.

अकुप्यन्तः कुपायकुः। —अथर्व. २०.१३०.८

Akupyantah kupāyakuḥ.

क्रोध करनेवाला कुत्सित होता है।

Anger is contemptible by all.

मात्र तिष्ठ पराङ्मनाः। —अथर्व. ८.१.९

Mātra tiṣha parāñmanāḥ.

इस संसार में उदासीन होकर मत रहो।

Do not stay here with mind averted.

अमेध्यो वै पुरुषो यदनृतं वदति। —श.ब्रा. १.१.१.१

Amedhyo vai puruso yadanṛtam vadati.

असत्य बोलने वाला व्यक्ति अपवित्र माना जाता है।

One who tells a lie is an impure person.

श्रिया देयम्, ह्रिया देयम्। —तै.३. १११.३

Śriyā deyam, hriyā deyam.

धनसम्पत्ति से देना, लोकलाज से भी देना।

What ever given should be given with joy and modesty.

अरक्षसा मनसा तज्जुषेत। —यजु. ११.२४

Arakṣasā manasā tajjuṣeta.

क्षोभरहित प्रसन्न मन से भोजन करना चाहिए।

Have food with pleased mind.

न गर्दभं पुरो अश्वान्नयन्ति। —ऋ. ३.५३.२३

Na gardabham puro aśvānnayanti.

ज्ञानी घोड़े के साथ गधे को नहीं लाते।

The wise do not lead the ass before the horse.

समानी व आकृतिः। समाना हृदयानि वः। —ऋ. १०.१९१.४

Samānī va ākūtiḥ, samānā hṛdayāni vah.

तुम्हारे संकल्प समान हों। तुम्हारे हृदय समान हों।

Let you proceed with similar intentious, Let your hearts be similar.

भद्रं पश्येमाक्षभिर्यजत्राः। —यजु. २५.२१

Bhadram paśyemākṣibhiryajatrāḥ.

हम आँखों से शुभ वस्तु देखें।

May we ever see with our eyes pleasing things.

अभयं मित्रादभयममित्रात्। —अथर्व. ९.१५.६

Abhayam mitrādabhayamamitrāt.

हम मित्रों और शत्रुओं से निर्भय हों।

May we be fearless from the freinds and enemies.

स यः सत्यं वदति स दीक्षितः। —कौ.त्रा. ७.३

Sa yaḥ satyam vadati sa dīkṣitah.

जो सत्य बोलता है वही दीक्षित है।

He, who speaks truth, is actually a consecrated man.

नेह नानास्ति किञ्चन। —कठ. २.१.११

Neha nānāsti kiñcana.

इस (ब्रह्म) में किसी प्रकार का अनेकत्व नहीं है।

There is no difference whatsoever in That (Brahman).

अपो देवीर्मधुमतीर्घृतश्चुतः। –अथर्व. १०.९.२७

Apo devīrmadhumatīrghṛtaścutah.

जल मधुर और पौष्टिक हैं।

The deity of waters is sweet and ghee-pouring.

अमृक्ता रातिः। –ऋ. ८.२४.९

Amṛktā rātiḥ.

दान कभी नष्ट नहीं होता।

Charity never gets destroyed.

कथा विधात्यप्रचेताः। –ऋ. १.१२०.१

Kathā vidhātyapracetāḥ.

अज्ञानी व्यक्ति कैसे साधना कर सकता है।

How may an ignorant pay fitting homage.

सत्येनोत्तमिता भूमिः। –ऋ. १०.८५.१

Satyenottabhitā bhūmih.

सत्य से ही पृथ्वी फली-फूली है।

Earth is upheld by truth.

विश्वम्भरा वसुधानी प्रतिष्ठा। –अथर्व. १२.१.६

Viśvambharā vasudhānī pratiṣ hā.

पृथिवी विश्वपालक, रत्नादि की धारक और सबका आधार है।

The earth nourishes all, bears wealth and is the base of all.

तदेतदमृतं सत्येन छन्नम्। –बृहदा. ९.६.३

Tadetadamṛtam̄ satyena cchannam.

वह यह अमृत सत्य से आच्छादित है।

This immortal entity is covered by truth.

आहं वृणे सुमतिं विश्वजन्याम्। –यजु. १७.७४

Āham vṛṇe sumatim̄ viśvajanyām.

मैं विश्व-हितकारी सद्बुद्धि को ही स्वीकार करता हूँ।

I accept the helpful intellect for the welfare of the world.

जीवेम शरदः शतम्। –अथर्व. १९.६७.१

Jīvema Śaradah Śatam.

हम सौ वर्ष जीवें।

Let us live for hundred years.

स्थिरो भव। आशुर्भव। पृथुर्भव। –यजु. ११.४४

Sthiro bhava, āśurbhava, pr̄thurbhava.

तुम स्थिर हो, तीव्रगमी हो और विशाल हो।

Be stable, be speedy and spread your fame far and wide.

मन्त्रो गुरुः पुनरस्तु। –ऋ. १.१४७.४

Mantro guruḥ punarastu.

मन्त्र (विचार/तर्क) ही हमारा गुरु हो।

Well thought (Mantra) is our Guide (Guru).

विश्वो राय इषुध्यति। –यजु. ४.८

Viśvo rāya iṣudyati.

प्रत्येक मनुष्य धन के लिए तीर चलाता है।

Every mortal man solicit for wealth.

कालो ह सर्वस्येश्वरः। –अथर्व. १९.५३.८

Kālo ha sarvasyeśvaraḥ.

काल ही समग्र विश्व का ईश्वर है।

Kāla (time) is lord of all.

यदा सुवृष्टिर्न भवति व्याधीयन्ते प्राणाः। –छान्दो. ७.१०

Yada suvṛṣṭi irnabhavati vyādhīyante prāṇāḥ.

जब अच्छी वृष्टि नहीं होती है, तब प्राणी दुःख पाते हैं।

If there is no sufficient rain then living creatures are afflicted by grief.

स्वर्गलोकं गमयन्ति यदतिथयः। –अथर्व. ९.६.२३

Svargalokam̄ gamayanti yadatithayah.

अतिथि (यजमान को) स्वर्ग प्राप्त कराते हैं।

The guests bring one to the world of heaven.

आरात् चिद् द्वेषः सुनुतर्युयोतु। –अथर्व. २०.१२५.७

Ārāt cid dveṣah sunutaryuyotu.

द्वेषकर्ताओं को दूर से ही लुप्त कर दो।

May (god) set apart the enemies for ever.

अन्वारभेथां वय उत्तरावत। –अथर्व. १२.३.४७

Anvārabhethām̄ vaya Uttarāvata.

दम्पती बड़ी आयु में भी कार्य करते रहें।

May the husband and wife be active in the later age.

वाग् वै समुद्रः। न वाक् क्षीयते। –ऐ.ब्रा. २.६.७

Vāg vai samudraḥ, na vāk ksīyate.

निस्सन्देह वाणी समुद्र है वह क्षीण नहीं होती।

Speech undoubtedly is an ocean. It does not wane.

बहुधा जीवतो मनः। –अ. २०.१६.२४

Bahudhā jīvato manah.

जीवित मनुष्य का मन चंचल है।

The mind of a living person (moves) in many ways.

कच्चन प्रियं न मिनन्ति स्वराष्ट्रम्। –ऋ. ५.८२.२

Kaccana priyam na minanti svarāś ram.

अत्यन्त प्रिय अपने राज्य को (लोग) कभी नष्ट नहीं करते।

(The people) never destroy their own dear nation.

अशितावत्यतिथावश्नीयात्। –अथर्व. ९.६.३८

Aśitāvatyatithāvaśnīyāt.

अतिथि के भोजन कर लेने पर ही भोजन करना चाहिए।

When the guest has eaten, he shoud eat.

चत्वारि वा अपां रूपाणि। मेघो विद्युत्स्तयित्तुवृष्टिः। –तै.आ. १.२४.१

Catvāri vā apām rūpaṇi megho, vidyut, stnayitnurvṛṣi ih.

जलों के चार रूप हैं—बादल, बिजली, गर्जन तथा वर्षा।

Clouds, lightening, thunder and rains are the four forms of waters.

काले लोकाः प्रतिष्ठिताः। –अथर्व. १९.५४.४

Kāle lokāḥ Pratiṣ hitāḥ.

काल में ही समग्र लोक प्रतिष्ठित है।

The whole world is abide by the kāla (time).

अक्रन् कर्म कर्मकृतः। –यजु. ३.४७

Akran karma karmakṛtaḥ.

कर्मशील लोग अपने अभीष्ट कर्म को करते हैं।

The skilful workers perform their work with delight.

समानो अध्वा प्रवतामनुष्यदे। –ऋ. २.१३.२

Samāno adhvā Pravatāmanuṣyade.

सभी चलने वालों का मार्ग पर समान अधिकार है।

The same path is to all the descending to follow.

स्वः स्वाय धायसे कृणुताम्। –ऋ. २९५.७

Svah svāya dhāyase kṛṇutām.

स्वावलम्बन को अपनी पुष्टि के लिए धारण करो।

Make yourself strong enough to depend on self.

भ्राजिष्ठोऽहं मनुष्येषु भूयासम्। –यजु. ८.४०

Bhrājīṣ hoham manusyeṣu bhūyāsam.

मैं मनुष्यों से सबसे अधिक तेजस्वी होऊँ।

I may shine among my fellows.

उरु णः शर्म यच्छता स्वस्तये। –ऋ. १०.६३.१२

Uru ṣah śarma yacchatā svastaye.

हमें कल्याण के लिए विशाल सुख दीजिए।

Give us great bounty for the weal fare.

शिरो वा एतद्यज्ञस्य यदातिथ्यम्। –कौ.ब्रा. ८.१

Śiro vā etadyajñasya yadātithyam.

आतिथ्य ही यज्ञ का शिर है।

Hospitality is verily the head of the sacrifice.

यो जागार तमृचः कामयन्ते। –ऋ. ५.४४.१४

Yo jāgāra tamṛcaḥ Kāmayante.

जो सदा जागरूक रहता है, उसी को ऋचाएँ (सभी शास्त्र) चाहती हैं।

One who is ever vigilant, holy verses (vidyā) desire him.

सत्यं बृहद् ऋतमुग्रं दीक्षा तपो ब्रह्म यज्ञः पृथिवीं धारयन्ति। –अथर्व. १२.१.१

Satyam bṛhad ṛtamugram dīkṣā tapo, brahma yajñah pṛthivīṁ dhārayanti.

महान् सत्य, अटल प्राकृतिक नियम, कर्तव्य-निष्ठा, तप, ज्ञान और यज्ञ पृथिवी को धारण करते हैं।

The great truth, the natural laws, consecration, penance, knowledge and sacrifice sustain the earth.

चित्तस्य हि प्रसादेन हन्ति कर्म शुभाशुभम्। –मैत्रा. ४.४

Cittasya hi prasādena hanti karma śubhāśubham.

चित्त शान्त होने पर शुभ और अशुभ कर्म नष्ट हो जाते हैं।

All good and bad deeds are exhausted, when whose mind is peaceful.

अर्चत प्रार्चत प्रियमेधासो अर्चत। –ऋ. ८.६९.८

Arcata prārcata priyamedhāso arcata.

हे ज्ञान के प्रेमी लोगों, परमात्मा की नित्य उपासना करो।

O lovers of knowledge, worship him whole-heartedly.

कृधी न ऊर्ध्वान् चरथाय जीवसे। –ऋ. १.३६.१४

Kṛdhī na ūrdhvān carathāya jīvase.

हमें उन्नति और सुखद जीवन के लिए उत्कृष्ट बनाइए।

Make us noble for progress and a happy life.

मा नो निद्रा ईशत मोत जल्पिः। –ऋ. ८.४८.१४

Mā no nidrā īśata mota jalpiḥ.

हम आलस्य और दुर्वचन के वशीभूत न हों।

We should not be over powered by lethargy and superfluous talk.

आचार्यो ब्रह्मचर्येण ब्रह्मचारिणमिच्छते। –अथर्व. ११.५.१७

Ācāryo brahmacaryeṇa brahmacāriṇāmicchate.

आचार्य स्वयं संयमी होकर विद्यार्थी को चाहता है।

A spiritual teacher observing chastity invites disciples.

मा काकम्बीरमुद् वृहो वनस्पतिम्। –ऋ. ६.४८.१७

Mā kākambīramud vṝho vanaspatim.

काकादि पक्षियों के भरण-पोषण करनेवाले वटादि वृक्षों को मत काटो।

Uproot not, the trees with its propensity of crows.

पश्यन्ति सर्वे चक्षुषा न सर्वे मनसा विदुः। –अथर्व. १०.८.१४

Paśyanti Sarve cakṣuṣā na sarve manasā viduh.

सामान्य लोग आँख से देखते हैं, मन से नहीं देखते।

All see with eyes, but few able to know with mind.

प्रियासः सन्तु सूरयः। –यजु. ३३.१४

Priyāsaḥ santu sūrayah.

ज्ञानी जन हम सबके प्रीति-पात्र हों।

Let be the scholar beloved by all.

शिरो वेवकोशः समुञ्जितः। –अथर्व. १०.२.२७

Śiro vevakośaḥ samubjitaḥ.

अच्छी प्रकार सुरक्षित सिर देवों-दिव्य विचारों का कोश है।

That is indeed head, the well closed casket of the gods.

यदभिवदति दीक्षामुपैति। –अ. ९.६.४

Yadabhivadati dīkṣāmupaiti.

अतिथि का अभिवादन यज्ञ की दीक्षा के समान है।

Well-coming the guest is the initiation to sacrifice.

आ जागृविविप्र ऋता मतीनाम्। —ऋ. ९.१७.३७

Ā jāgr̄virvipra ṛtā matīnām.

विद्वान् मेधावी, सत्य ज्ञान के प्रति जागरूक होता है।

The intelligent learned is wakeful towards true knowledge.

यावज्जायां न विन्दते असर्वो हि तावद् भवति। —श.ब्रा. ५.२.१.१०

Yāvajjāyām na vindate asarvo hi tāvad bhavati.

जब तक (व्यक्ति) पत्नी नहीं पा लेता तब तक वह अधूरा होता है।

Till one gets a wife, one is incomplete.

निन्दितारो निन्द्यासो भवन्तु। —ऋ. ५.२.६

Ninditāro nindyāso bhavantu.

निन्दा करने वाले ही निन्दा के पात्र हो।

May the censurers be censurable.

सबलो अनपच्युतः। —अथर्व. २०.४७.३

Sabalo anapacyutah.

बलवान् गिराया नहीं जा सकता।

Stronger is unbeatable.

छिनन्तु सर्वे अनृतं वदन्तम्। —अथर्व. ४.१६.६

Chinantu sarve anṛtam vadantam.

झूठ बोलनेवाले को सब धिकारें।

May they all reproach the man who tells a falsehood.

भिया देयम्, संविदा देयम्। —तै.उ. १.११.३

Bhiyā deyam, saṃvidā deyam.

भय (अपयश के डर) से देना, और संविद् (विवेक) से देना।

What ever is given should be given with fear and kindness.

वाचा सरस्वती भिषग्। —यजु. १९.१२

Vācā sarasvatī bhisag.

सरस्वती वाणी के वैद्य है।

Sarasvati with speech is a physician.

भद्रं मनः कृणुष्व वृत्रतूर्ये। —ऋ. २.२६.२

Bhadram manah kṛṇuṣva vṛtratūrye.

संग्राम में मन को कल्याणकारी विचारों से युक्त बनाओ।

Keep your mind firm in contending against foes.

मधुमान् नो वनस्पतिः, मधुमाँ अस्तु सूर्यः। –यजु. १३.२९
Madhumān no vanaspatih madhumām astu sūryah.

वनस्पतियाँ और सूर्य हमारे लिए सुखदायी हो।
Let the plants and sun be benefical to us.

जयेम सं युधि स्पृधः। –ऋ. १.८.३

Jayema sam yudhi sprdhah.
हम युद्ध में स्पृधा करने वालों को जीतें।
Conquer all our foes in fight.

ऋतस्य जिह्वा पवते मधु प्रियम्। –ऋ. ९.७५.२

Rtasya jihvā pavate madhu priyam.
सत्यवादी की जिह्वा माधुर्ययुक्त प्रिय वचन बोलती है।
The tongue of sacrifice pours forth the plesent meath.

योऽस्मान् द्वेष्टि तमात्मा द्वेष्टु। –अथर्व. १६.७.५

Yo'smān dves̄ i tamātmā dves̄ u.
जो हम से द्वेष करता है, आत्मा उस से ही द्वेष करती है।
Him who hates us may his soul hate.

यत्पुरुषो मनसाभिगच्छति तदवाचा वदति तत्कर्मणा करोति। –तै.आ. १
Yatpuruṣo manasābhigacchati tadvācā vadati, tatkarmaṇā karoti.

पुरुष जो मन से सोचता है, वही वाणी से कहता है तथा कर्म से करता है।
A person speaks and acts in accordance with what he thinks with his mind.

ऊर्णम्रादः पृथिवी दक्षिणवतः। –अथर्व. १८.३.४९

Ūrṇamrādah prthivī dakṣinavataḥ.
दानशील के लिए पृथिवी नरम ऊन की भाँति सुखदायी होती है।
May earth, wool-soft unto the guerdon-giver.

हयो न विद्वान् अयुजि स्वयं धुरि। –ऋ. ५.४६.१

Hayo na vidvān ayuji svayaṁ dhuri.
घोड़े के समान विद्वान् स्वयं धुरा (पुरुषार्थ) में लगता है।
The wise person yokes himself to the yoke (action) like a horse.

केन सुखदुःखे इति, शरीरेण इति। –शा.आ. ३.७

Kena sukhaduhkhe iti, śarīreṇa iti.
सुख-दुःख किससे होते हैं, वे शरीर से होते हैं।
What causes happiness and unhappiness? well, it is the body.

ऋतावानः कवयो यज्ञधीरा: प्रचेतसः। —ऋ. ७.८७.३

R̥tāvānah kavayo yajñadhīrāḥ pracetasah.

गुप्तचर सत्यवादी, यज्ञ भावना से युक्त, मेधावी विद्वान् होते हैं।

The spies are truthful, with a feeling of sacrifice intelligent wise (men).

बण्डया दह्यन्ते गृहाः। —अथर्व. १२.४.३

Baṇḍayā dahyante gr̥hāḥ.

कटु और कठोर वाणी से घर जल जाते हैं।

Through a maimed his house is burnt.

मरुद्धिः प्रच्युता मेघा वर्षन्तु पृथिवीमनु। —अथर्व. ४.१५.७

Marudbhīḥ pracyutā meghā varsantu pṛthivīmanu.

मानसून वायुओं द्वारा प्रेरित मेघ पृथिवी पर खूब वर्षे।

Let the clouds pour down their rain upon the earth.

आत्मना विन्दते वीर्यं विद्यया विन्दतेऽमृतम्।

Ātmanā vindate vīryam̄ vidyayā vindate'mṛtam.

आत्मा से ही सामर्थ्य मिलता है। विद्या से ही अमृतत्व प्राप्त होता है।

By the self we obtain strength, by knowledge we obtain immortality.

ऋतस्य पदं कवयो नि पान्ति। —ऋ. १०.५.२

R̥tasya padam̄ kavayo ni pānti.

विद्वान् लोग सत्य, धर्म की रक्षा करते हैं।

The sages preserve the path of truth and divine.

अप्सवन्तरमृतमप्सु भेषजम्। —ऋ. १.२३.१९

Apsvantaramamṛtamapsu bhesajam.

जल के भीतर अमृत है, औषधि है।

Ambrosia is in the waters.

मधु द्यौरस्तु नः पिता। —यजु. १३.२८

Madhu dyaurastu nah pitā.

द्युलोक हमारे लिए पिता के समान मधुर हो।

Let the heaven be benevolene to us like the father.

उत्क्रामातः पुरुष माव पत्थाः। —अथर्व. ८.१.४

Utkramātah puruṣa māva patthāḥ.

हे मनुष्य, उठो, पतन की ओर मत जावो।

O Man, ascend and don't descend.

सत्यमेव जयते नानृतम्। –मुण्ड. ३.१.६

Satyameva jayate nānṛtam.

सत्य की ही जय होती है, मिथ्या की नहीं।

Truth alone wins, not untruth.

एषा सा सत्या संवाक् अभूत्। –वा.सं. ९.१२

Eṣā sā satyā samvāk abhūt.

यह सत्य और एक दूसरे में मिलाने वाली वाणी ही है।

This speech is true, it joins one to another.

नेतार ऊ षु णस्तिरः। –ऋ. १०.१२६.६

Netāra ū ṣu nastirah.

नेता हमारी विकृतियों को दूर करें।

May the leaders lead us apart from wickedness.

अपृणन्तमभिसंयन्तु शोकाः। –ऋ. १.१२५.७

Apṛṇantamabhi samyantu Śokāḥ.

दानहीन कृपण को ही सब शोक व्याप्त होते हैं।

May afflictions fall upon him who does not propitiate.

अन्यमन्यमुप तिष्ठन्त रायः। –ऋ. १०.११७.५

Anyamanyamupa tiṣṭhanta rāyah.

धन एक-दूसरे के पास आते-जाते रहते हैं।

Riches come to one, to another.

सत्यस्य नावः सुकृतमपीपरन्। –ऋ. ९.७३.९

Satyasya nāvah sukṛtamapīparan.

सत्य की नौकायें शोभन कर्म करने वाले को पार करती हैं।

The boats of truth bear the men with good actions across.

परिमितं भूतम् अपरिमितं भव्यम्। –गो.ब्रा.उत्तर. ५.३

Parimitam bhūtam, aparimitam bhavyam.

भूत काल सीमित होता है, जबकि भविष्य असीमित होता है।

The past is limited While the future is unlimited.

अनुव्रतः पितुः पुत्रो मात्रा भवतु संमनाः। –अथर्व. ३.३०.२

Anuvrataḥ pituḥ putro mātrā bhavatu sammanāḥ.

पुत्र पिता का आज्ञाकारी हो और माता के प्रति श्रद्धालु हो।

Let son be obedient to his father and agreeable to his mother.

अभूदु पारमेतवे पन्था ऋतस्य साधुया। —ऋ. १.४६.११
Abhūdu pārametave Panthā ṛtasya sādhūya.
सत्य का मार्ग दुःख से पार जाने के लिए सबसे श्रेष्ठ है।
A fit path was made to go cross the boundary of grief.

अकर्मा दस्युः। —ऋ. १०.२२.८

Akarmā dasyuh.

कर्म न करनेवाला मनुष्य ही दस्यु है।
Workless (man) is a miscreant.

इदं मानुषं सर्वेषां भूतानां मधु। —बृ.उ. २.५.१३
Idam mānuṣam sarveṣām bhūtānām madhu.
यह मानवता सब प्राणियों को मधु के समान प्रिय है।
This mainkind is the honey of all beings.

हित्वा ग्रामान् प्रच्युता यन्तु शत्रवः। —अथर्व. ५.२०.२

Hitvā grāmān pracyutā yantu śatrvah.

हमारे वैरी राज्य और ग्रामों से भाग जाएँ।
Let our routed foes desert their hamlets.

उतापृणन् मर्दितारं न विन्दते। —ऋ. १०.११७.२

Utāpṛṇan marditāram na vindate.

अदाता किसी सुख देने वाले को नहीं प्राप्त करता।
The unliberal finds none to comfort him.

सखा सखिभ्यो वरीयः कृणोतु। —अथर्व. ७.५१.१

Sakhā sakhibhyo varīyah kṛṇotu.

मित्र मित्रों का भला करे।
A friend may do good to his friends.

भूत्यै जागरणम्। अभूत्यै स्वपनम्। —अथर्व. २०.१३९.१६३

Bhūtyai jāgaranam. abhūtyai svapanam.

जागना कल्याणकारक, सोना अकल्याणकारक होता है।

Waking leads to prosperity and sleep to the absence of it.

विश्वा रूपाणि प्रति मुञ्चते कविः। —ऋ. ५.८१.२

Viśvā rūpāṇi prati muñcate kavih.

क्रान्तदर्शी (परमेश्वर) सभी रूपों को प्रकट करता है।

The far sighted (God) betrays all the forms.

आरोहणमाक्रमणं जीवतो जीवतोऽयनम्। —अथर्व. ५.३०.७

Ārohaṇamākramanam jīvato jīvato'yanam.

ऊपर चढ़ना, आगे बढ़ना—प्रत्येक जीवधारी के लिए मार्ग है।

The approach and its ascent, the way of every living man.

रसो वै सः। रसं ह्येवायं लब्ध्वाऽनन्दी भवति। —तै.३. २.७

Raso vai saḥ, rasam hyevāyam labdhvā"nandī bhavati.

वह परब्रह्म रसरूप है। यह मनुष्य रस पाकर आनन्दमग्न हो जाता है।

On obtaining the rasa one (Jīva) becomes blissful.

विश्वं हि रिप्रं प्रवहन्ति देवीः। —यजु. ४.२

Viśvam hi ripram pravahanti devīḥ.

दिव्य माताँ अपनी सन्तान के समस्त दोषों को धो डालती हैं।

The mother bloods shall make us bright and shining.

मञ्जन्त्यविचेतसः, अभिवेन अनूषतेयक्षन्ति प्रचेतसः। —ऋ. ९.६४.२१

Majjantyavicetasah, abhivena anūṣateyakṣanti pracetasah.

अज्ञानी संसार में झूबते हैं, ज्ञानी लोग इश्वर स्तुति एवं यज्ञ करते हैं।

The learned praise god and engaged with sacrifice, but ignoramus sink.

इच्छन्ति देवाः सुन्वन्तं न स्वप्नाय स्पृहयन्ति। —अथर्व. २०.१८.३

Icchanti devāḥ sunvantam na svapnāya spr̥hayanti.

देवता पुरुषार्थी को चाहते हैं, आलसी को नहीं।

The Gods like hardworkers don't idle people.

तदेतत्पुष्यं फलं वाचो यत्सत्यम्। —ऐ.आ. २.३.६

Tadetatpuṣyam phalam vāco yatsatyam.

सत्य ही वाणी का पुष्य तथा फल है।

Truth is the flower and fruit of the speech.

गोभिष्टरेमामतिं दुरेवाम्। —अथर्व. २०.१७.१०

Gobhiṣṭaremāmatim durevām.

हम गायों (इन्द्रियों) के द्वारा अपनी दुर्गति और दुर्बुद्धि दूर करें।

May we cross bad intellect and bad path by the cows or (senses).

पिता माता मधुवचाः सुहस्ताः। —ऋ. ५.४३.२

Pitā mātā madhvucāḥ suhastāḥ.

माता-पिता मधुर भाषी तथा हाथों से अभीष्ट दानी होते हैं।

The Parents are always sweet-speaker and well donor.

दक्षण्वान् विचेतदन्धः। —ऋ. १.१६४.१६

Dakṣanvānna vicetadandhaḥ.

आँखों वाले (ज्ञानी) ही सत्य को देख सकते हैं, अन्ध (अज्ञानी) नहीं।

He who has eyes beholds, the blind man sees not.

मे माता पृथिवी महीयम्। —ऋ. १.१६४.३३

Me mātā Pr̄thivī mahīyam.

यह महान् (विराट्) पृथिवी मेरी माता है।

The spacious earth is my mother.

शर्म यच्छत द्विपदे चतुष्पदे। —ऋ. १०.३७.११

Śarma yacchata dvipade catuṣpade.

मनुष्य और पशु सब को सुख अप्णि करो।

Give happiness to human-being and animals.

विज्ञायामृतमश्नुते। —प्रश्न. ३.१२

Vijñāyāmṛtamāśnute.

(ब्रह्म को) जानकर अमृत का अनुभव करता है।

He who knows (Brahman), obtains immortality.

कालो गतिनिवृत्तिस्थितिः संदधाति। —शां.आ. ७.२१

Kālo gatinivṛttisthitih saṃdadhāti.

काल गति, निवृत्ति तथा स्थिति का नियमन करता है।

Time controls the force, cessation and statbility.

ओजिष्ठोऽहं मनुष्येषु भूयासम्। —यजु. ८.३९

Ojīṣ hom manusyeṣu bhūyāsam.

मैं मनुष्यों में सबसे अधिक शक्तिशाली होऊँ।

I may surpass in power all my fellows.

प्रियं सर्वस्य पश्यतः। —अथर्व. १९.६२.१

Priyam sarvasya paśyataḥ.

मैं सभी देखने वालों का प्रिय बनूं।

May I be loved by all.

ऋतमित् त आहुरनु व्रतं व्रतपाः। —ऋ. ३.४.७

R̄tāmit ta āhuranu vrataṁ Vratapāḥ.

व्रत-पालक कहते हैं—सत्य का अनुसरण ही व्रत है।

According to pious truth is the real worship.

आरे बाधस्व दुच्छुनाम्। —यजु. १९.३८

Āre bādhasva ducchunām.

दुर्जनरूपी दुष्ट कुत्तों को दूर से भगा दो।

Drive thou misfortune far away.

पताति कुण्ड्रणाच्या दूरम्। —अथर्व. २०.७४.६

Patāti kundrṇācyā dūram.

दाहकारी प्रवृत्तिवाला कुटिल पुरुष प्रजागण से दूर रहे।

Far distant on the forest fall the tempest in a circling course.

पुनन्ति धीरा अपसो मनीषा। —ऋ. ३.८.५

Punanti dhīrā apaso manīṣā.

बुद्धिमान् व्यक्ति सत्कर्म करते हुए बुद्धि द्वारा कर्मों को पवित्र करते हैं।

The wise, doing good action purify (those actions) by intellect.

मिनाति श्रियं जरिमा तनूनाम्। —ऋ. १.१७९.१

Mināti Śriyam jarimā tanūnām.

जरा शरीर के सौन्दर्य को नष्ट कर डालती है।

Old age destroys the beauty of the body.

मा प्र गाम पथो वयम्। —ऋ. १०.५७.१

Mā pra gāma patho vayam.

हम सुपथ से कुपथ की ओर न जाएँ।

Let us not depart from the truth of path.

आत्मना विन्दते वीर्यम्। —केन. २.४

Ātmanā vindate vīryam.

मनुष्य आत्मा से ही शक्ति प्राप्त करता है।

One obtains power through one's own Self.

आ नो भद्राः क्रतवो यन्तु विश्वतः। —यजु. २५.१४

Ā no bhadrāḥ kratavo yantu viśvataḥ.

हमें सभी ओर से शुभ विचार प्राप्त हों।

Let noble thoughts come to us from every side.

प्रियं मा कृणु देवेषु, प्रियं राजसु मा कृणु। —अथर्व. १९.६२.१

Priyam mā kṛṇu devesu, priyam rājasu mā kṛṇu.

मुझे देवों और राजाओं का प्रिय बनाइए।

Get me loved by the gods and kings.

अदव्यानि वरुणस्य व्रतानि। –ऋ. ३.५४.१८

Aabdhāni Varunasya Vratāni.

न्यायदेव (वरुण) के नियम अटूट और अनुलंघनीय हैं।

The laws of Varuṇa are not acrossable nor breakable.

यश्चकार स निष्करत्। –अथर्व. २.९.५

Yaścakāra sa niṣkarat.

सदा कार्य करने वाला ही कार्यपूर्ति की योग्यता प्राप्त करता है।

Let him who made is also heal, he truly is the deffest teech.

कृषिं च सस्यं च मनुष्या उप जीवन्ति। –अथर्व. ८.१० (४) १२

Kṛṣim ca sasyam ca manusyā upajivanti.

मनुष्य कृषि और धान्योत्पादन द्वारा जीवन धारण करते हैं।

Ploughing and grain are the life of human being.

न ऋते श्रान्तस्य सख्याय देवाः। –ऋ. ४.३३.११

Na ṛte śrāntasya sakhyāya devāḥ.

परिश्रमी को छोड़कर अन्य से देवगण मैत्री नहीं करता है।

The friendship of God's is reserved to the hardworker.

दुष्टाशवयुक्तमिव वाहमेनं विद्वान्मनो धारयेताप्रमत्तः। –श्वेता. २.९

Duṣṭāśvayuktamiva vāhamenam vidvānmano dhārayetāpramatthaḥ.

दुष्ट घोड़ों से युक्त रथ को वश में रखने वाला सारथि के समान विद्वान् को सावधान होकर मन को वश में रखना चाहिए।

Let the wise diligently restrain his mind, as a charioteer restrains his vicious horses.

पक्तारं पक्कः पुनराविशति। –अथर्व. १२.३.४८

Paktāram pakkāḥ punarāviśati.

पका हुआ भोजन पाककर्ता को पुनः आ मिलता है।

The cooked mess shall re-enter him who cooked it.

श्रद्धया सत्यमाप्यते। –यजु. १९.३०

Śraddhayā satyamāpyate.

श्रद्धा से सत्य की प्राप्ति होती है।

The truth is perceived by the faith.

आप्नुहि श्रेयांसमति समं क्राम। –अथर्व. २.११.१

Āpnuhि śreyāṁsamati samam krāma.

अपने बराबर वालों से आगे बढ़ो और परम कल्याण प्राप्त करो।

Reach the Superior, thou, Surpass thine equal.

महान् देवस्तमसो निरमोचि। –ऋ. ५.१.२

Mahān devastamaso niramoci.

श्रेष्ठ, विद्या-दाता आचार्य (देव) अविद्यारूपी अन्धकार से छुड़ाता है।

The great deity has been liberated from the darkness.

मा गृधः कस्यस्विद् धनम्। –यजु. ४०.१

Mā gr̥dhaḥ kasyasvid dhanam.

किसी के धन को लालच की भावना से मत चाहो।

Lust not after anyones riches.

आत्मने मे वर्चोदा वर्चसे पवस्व। –यजु. ७.२८

Ātmane me varcodā varcase pavasva.

हमे आत्मिक शक्ति और ब्रह्मवर्चस् के लिए पवित्र कीजिए।

O God, give me glory and power of self realisation.

भूर्भुवः सुवरिति वा एतास्तिस्त्रो व्याहृतयः। –तै.आ. ७.५.१

Bhūrbhuvaḥ suvah iti etāḥ tisro vyāhṛtayah.

भूः, भुवः तथा सुवः तीन व्याहृतियाँ हैं।

Bhūḥ bhuvah and Suvaḥ are the three great utterings.

ओषधीः प्राचुच्यवुर्यत् किं च तन्वो रपः। –ऋ. १०.१७.१०

Oṣadhiḥ prācucyavuryat kiṁ ca tanvo rapaḥ.

शरीर का जो कुछ दोष है उसे ओषधियाँ निकालती हैं।

The Medicines clear all the defect, whatever of the body.

पुरुद्रुहो हि क्षितयो जनानाम्। –ऋ. ३.१८.१

Purudruho hi Kṣitayo janānām.

मनुष्यों के द्रोही (शत्रु) मनुष्य ही हैं।

Men are the grievous oppressors of men.

केवलाद्यो भवति केवलादी। –ऋ. १०.११.११७

Kevalāgho bhavati Kevalādī.

अकेला खाने वाला केवल पाप का भागी होता है।

One who feeds by himself, sins all by himself.

त्रीण्याहुरतिदानानि गावः पृथ्वी सरस्वती। –सं.ब्रा. ३.२०

Trīṇyāhuratidānāni gāvah pr̥thvī sarasvatī.

गायों, पृथ्वी और विद्या का दान अतिदान कहलाता है।

Cow, land and knowledge are considered to be the super gifts.

मेधयाऽग्ने मेधाविनं कुरु। —यजु. ३२.१४

Medhayā'gne medhāvinam kuru.

हे अग्निदेव! मेधा से मेधावी बनाइए।

O agnin! by the intellect make me intelligent.

उषसश्चेकितानोऽबोधि। —ऋ. ३.५.१

Uṣasāścekitāno'bodhi.

उषाकाल में उठनेवाला ही ज्ञानवान् होता है।

An early riser deserves the knowledge.

स मृज्यते सुकर्मभिः। —ऋ. ९.९९.७

Sa mrjyate sukarmabhiḥ.

अच्छे कर्मों से वह (मनुष्य) शुद्ध होता है।

He (the man) is purified by good actions.

उत्तिष्ठत मा स्वप्त। —तै.आ. १२७.२

Uttiṣ hata mā svapta.

उठो, सोओ मत।

Get up. Do not sleep.

कविर्मनीषी परिभूः स्वयम्भूः। —वा.सं. ४०.८

Kavirmanīṣī paribhūḥ svayambhūḥ.

वह क्रान्तिदर्शी (कवि), सर्वव्यापी, स्वयम्भू हैं।

He the poet, the wise, the (all) encompassing, the self existant.

मा नो माता पृथिवी दुर्मतौ धात्। —ऋ. ५.४२.१६

Mā no mātā pṛthivī durmatau dhāt.

पृथिवी माता हमें कुविचार की ओर प्रेरित न करे।

Let not mother earth take us in to unfavourable thought.

अपो न नावा दुरिता तरेम। —ऋ. ७.६५.३

Apo na nāvā duritā tarema.

पापों को इसी प्रकार पार कर जाएँ, जैसे नाव से नदी को।

May we cross the trouble as a piligrim crosses a rever by a boat.

सङ्ग्रामो वै क्रूरम्। सङ्ग्रामे हि क्रूरं क्रियते। —मा.श.प.ब्रा. १.२.५.९

Saṅgrāmo vai krūram. Saṅgrāme hi krūram kriyate.

संग्राम क्रूर होता है, संग्राम में ही क्रूर कार्य किया जाता है।

A warfare is cruel, and only cruelty is done in the battle field.

न स सखा यो न ददाति सख्ये। –ऋ. १०.११७.४

Na sa sakhā yo na dadāti sakhye.

जो मित्र की सहायता नहीं करता, वह मित्र नहीं है।

He is not a friend who does not help to his friend.

नावाजिनं वाजिना हासयन्ति। –ऋ. ३.५३.२३

Nāvājinam vājinā hāsayanti.

ज्ञानी पुरुष अज्ञानी के साथ स्पर्धा करके अपना उपहास नहीं कराते हैं।

The wise condescend not to turn the foolish into ridicule.

नानाधर्माणं पृथिवी यथौकसम्। –अ. १२.१.४५

Nānādharmāṇam pṛthivī yathaukasam.

पृथिवी नानाधर्म वालों को एक परिवार की तरह रखती है।

The earth bears (men) having various qualities just as in one home.

इदं मे ब्रह्म च क्षत्रं चोभे श्रियमश्नुताम्। –यजु. ३२.१६

Idam me brahma ca kṣatram cobhe śriyamaśnūtām.

मेरी ब्रह्मांशक्ति (ज्ञान) और क्षत्रशक्ति (पुरुषार्थ) दोनों ऐश्वर्य को प्राप्त करें।

Let my power of divination and bravery be endowed with success.

तेन त्यक्तेन भुञ्जीथाः। –यजु. ४०.१

Tena tyakten bhuñjīthāḥ.

परमात्मा के द्वारा दिए हुए को त्याग भाव से भोगो।

Look at the material world with the feeling of renunciation.

प्रशस्तो अतिथिः शिवो नः। –ऋ. ५.१.८

Praśasto Atithih śivo nah.

श्रेष्ठ अतिथि हमारे लिए कल्याणकारी है।

The eminent guest is auspicious for us.

यादृगेव ददृशे तादृगुच्यते। –ऋ. ५.४४.६

Yādṛgeva dadṛše tādṛgucyate.

जैसा देखा जाता है, वैसा ही कहा जाता है।

Such as is beheld, such is he said.

ईर्मैव ते न्यविशन्त केपयः। –अथर्व. २०.९४.६

Irmaiva te nyaviśanta kepayah.

पापीजन, अयज्ञशील इस भवसागर में ही डूबे रहते हैं।

They who could not ascend the sacrifice, sink down in desolation.

यदन्तरं तद् बाह्यं, यद् बाह्यं तदन्तरम्। –अथर्व. २.३०.४
Yadantaram tad bāhyam, yad bāhyam tadantaram.
जो अन्दर में हो वही बाहर हो, और जो बाहर में हो वही अन्दर हो।
Let what is inward turn outside, let what is outward be within.

हिरण्मयेन पात्रेण सत्यस्यापिहितं मुखम्। –यजु. ४०.१७
Hiraṇmayena pātreṇa satyasyāpihitam mukham.
सुनहरे पात्र से सत्य का मुख ढका हुआ है।
The penumbra of glittering externals warp the radiant face of truth.

सूरयो विश्वा आशास्तरीषणि। –ऋ. ५.१०.६
Sūrayo viśvā āśāstarīṣiṇi.
ज्ञानी सब आशाओं (दिशाओं कामनाओं) को पार करने में समर्थ हैं।
Pious descendant be able to compass all their desires.

कुर्वन्नेवेह कर्माणि जिजीविषेच्छतं समाः। –यजु. ४०.२
Kurvanneveha karmāṇi jijīviṣecchataṁ samāḥ.
मनुष्य कर्म करता हुआ ही सौ वर्ष जीने की इच्छा करे।
Man should like to live in this world doing hardwork for hundred years.

मर्यादायै प्रश्नविवाकम्। –यजु. ३०.१०
Maryādāyai Praśnavivākam.
प्रश्नों का विवेचन करने वाला विचारक मर्यादा के लिए नियुक्त होना चाहिए।
An extra inquisitive man for moral law a question solver.

सुन्वान् इत् सिषासति सहस्रा वाज्यवृतः। –अथर्व. २०.६७.१
Sunvāna it siṣāsati sahasrā vājyavṛtaḥ.
उपासक ज्ञानवान् विघ्न-बाधाओं से रहित सहस्रों ऐश्वर्यों को प्राप्त करता है।
Pouring he strives, unchecked and strong to win him riches thousand.

स्वस्ति पन्थामनुचरेम सूर्याचन्द्रमसाविव। –ऋ. ५.५१.१५
Svasti panthāmanucarema suryyācandramasāviva.
हम सूर्य और चन्द्रमा के समान कल्याण मार्ग का अनुसरण करें।
We shall follow the path of righteousness like sun and moon.

यूपेन यूप आप्यते प्रणीतो अग्निरग्निना। –यजु. १९.१७
Yūpena yūpa āpyate pranīto agniragninā.
खम्भे से खम्भा बाँधा जाता है, अग्नि अग्नि से प्रज्वलित होती है।
The stake is by the stake obtained, by fire carried by forth.

स्त्रिया अशास्यं मनः। —ऋ. ८.३३.१७

Striyā aśāsyam manah.

स्त्री के मन पर शासन करना सहज नहीं है।

The mind of a woman is not governable.

ऋषीणां निधिगोप इति ह्यनूचानमाहुः। —मा.श.प.ब्रा. १.७.२.३

Rṣīṇām nidhigopa iti hyanūcānamāhuḥ.

जो वेदों में निहित ज्ञान राशि का रक्षक है, वही अनूचान कहलाता है।

Anūchāna is that person, who protects the wealth of knowledge. (Vedas).

मातृदेवो भव, पितृदेवो भव, आचार्यदेवो भव, अतिथिदेवो भव। —तै.उ. १.११.२

Mātṛdevo bhava, pitṛdevo bhava, Ācāryadevo bhava, atithidevo bhava.

माता, पिता, आचार्य और अतिथि को भी देवता समझना।

Let the mother, father, teacher and the guest be to these like unto a god.

यथाकारी यथाचारी तथा भवति। —बृ.उ. ४.४.५

Yathākārī yathācārī tathā bhavati.

जो जैसा कर्म करता है, जैसा आचरण करता है, वह वैसा ही हो जाता है।

According as he acts and according as he behaves, so will he be.

धीरासः पदं कवयो नयन्ति। —ऋ. १.१४६.४

Dhīrāsaḥ padam kavayo nayanti.

क्रान्तदर्शी विद्वान् (मनुष्यों को आत्मज्ञान) के मार्ग पर ले जाते हैं।

The farsighted wise lead (men) to the Path (of knowledge of the self).

अनृणा अस्मिन् अनृणाः परस्मिन्। —अ. ६.११७.३

Anṛṇā asmin anṛṇāḥ parasmin.

इस लोक में और परलोक में ऋणी न रहें।

May we not be indebted in this world and in the world here-after.

पक्षा वयो यथोपरि व्यस्म शर्म यच्छत। —ऋ. ८.४७.२

Paksā vayo yathopari Vyasma Śarma yacchata.

जैसे पक्षी बच्चों के सुख के लिए पंख फैलाते हैं, वैसे सब को सुख प्रदान करो।

As birds spread their wings over young, grant happiness.

सुपर्ण विप्राः कवयो वचोभिरेकं सन्तं बहुधा कल्पयन्ति। —ऋ. १०.११४.५

Suparṇam Viprāḥ Kavayo Vacobhirekam Santam bahudhā Kalpayantि.

क्रान्तदर्शी मेधावी एक तत्त्व का ही अनेकविध वर्णन करते हैं।

The wise seers through their praise make into many forms one.

आचार्याद्धेव विद्या विदिता साधिष्ठं प्रापयति। –छ.उ. ४.९.३

Ācāryāddhyeva vidyā vidiṭā sādhiṣ ham prāpayati.

आचार्य से सीखी हुई विद्या ही सबसे उत्तम एवं फलप्रद होती है।

Only knowledge which is learnt from a teacher, leads to real good.

देवस्य पश्य काव्यं न ममार न जीर्यति। –अथर्व. १०.८.३२

Devasya paśya kāvyam na mamār na jīryati.

परमेश्वर के दिव्य काव्य को देखो जो न कभी नष्ट होता है और न पुराना होता है।

See the wisdom of god, he hath not died, he grows not old.

अशुद्धं कामसंकल्पं शुद्धं कामविवर्जितम्। –मैत्रा. ४.६

Aśuddham kāmasankalpam śuddham kāmavivarjitaṁ.

कामनाओं की इच्छा वाला मन अशुद्ध और कामनाओं से रहित मन शुद्ध है।

The mind with desires is impure and devoid of desire is pure.

इयं वेदिः परो अन्तः पृथिव्याः अयं यज्ञो भुवनस्य नाभिः। –ऋ. १.१६४.३५

Iyam vedih paro antah pr̥thivyāḥ ayam yajñō bhuvanasya nābhiḥ.

यह वेदि ही पृथ्वी का अन्तिम छोर है, यह यज्ञ ही संसार की नाभि है।

This altar is the uttermost end of the earth. The Sacrifice is the navel of the world.

समानमस्तु वो मनः, यथा वः सुसहासति। –ऋ. १०.१९१.४

Samānamastu vo manah, yathā vah susahāsatī.

तुम्हारे मन समान हों, जिस से तुम्हारा संगठन हो।

Let your minds be similar to each other, so that you may be organised uniformly.

सञ्ज्ञानं नः स्वेभिः सञ्ज्ञानमरणेभिः। –अ. ७.५२.१

Sañjñānam nah svebhīḥ samjñānamaraṇebhīḥ.

हमारी अपने और पराये लोगों से सम्भावना हो।

May we have feeling of equality with our kinsmen, and with an unknown person.

पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णात् पूर्णमुदच्यते।

पूर्णस्य पूर्णमादाय पूर्णमेवावशिष्यते॥ –बृह.

Pūrṇamadah pūrṇamidam pūrṇāt pūrṇamudacyate.

Pūrnasya pūrṇamādāya pūrṇamevāśisyate.

वह पूर्ण है। यह पूर्ण है। पूर्ण से पूर्ण निकलता है। पूर्ण से पूर्ण निकाल लें तो भी पूर्ण ही बचता है।

That is full, this is full. This fullness has been projected from that fullness.

When this fullness merges in that fullness, all that remains is fullness.

